

# КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА

ЗАТВЕРДЖЕНО

Приймальною комісією

Протокол 4 від 04.02.2020 року

Голова Приймальної комісії

В. О. Огнев'юк



## Програма

додаткового фахового вступного випробування з іспанської мови

**Освітній рівень:** другий (магістерський)  
**Спеціальність:** 035 Філологія  
**Освітня програма:** Мова і література (іспанська)  
**На основі:** освітнього ступеня бакалавр, магістр,  
освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліст,  
здобутого за іншою спеціальністю

ПОГОДЖЕНО

Проректор з науково-методичної  
та начальної роботи

О. Б. Жильцов

РОЗГЛЯНУТО І ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри романської  
філології та порівняльно-типологічного  
мовознавства

протокол № 6 від 20 січня 2020 р.

Завідувач кафедри

Р. К. Махачашвілі

Київ – 2020

## ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Додаткове фахове вступне випробування з іспанської мови є обов'язковим вступним випробуванням до Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка для навчання за програмою підготовки магістра.

Іспит проводиться у письмовій формі або у вигляді комп'ютерного тесту на базі сучасного програмного забезпечення у системі MOODLE.

Для виконання тестових завдань абітурієнт має володіти основними навичками роботи з комп'ютером та розуміти технічні особливості виконання тестів різних типів: вибір з найменшої кількості варіантів відповіді, вибір з розширеного набору відповідей, вибір множин відповідей.

**Мета** додаткового фахового вступного випробування з іспанської мови полягає у виявленні у вступників рівня сформованості комплексних практичних умінь і навичок володіння іспанською мовою, який має відповідати рівню мовної компетенції C1 за шкалою Ради Європи, що засвідчує готовність вступників до здобуття другого (магістерського) освітнього рівня.

Відповідно до поставленої мети **завданнями** додаткового фахового вступного випробування з іспанської мови є перевірити рівень:

- володіння орфоепічними нормами іспанської мови;
- сформованості граматичної компетенції у практичному та теоретичному аспектах;
- володіння лексичним запасом іспанської мови з використанням активної лексики та основного набору синонімічних та антонімічних пар;
- сформованості комунікативної компетенції в рецептивних видах мовленнєвої діяльності;
- сформованості умінь аналізувати та інтерпретувати лінгвістичні явища і факти.

**Формою** проведення додаткового фахового вступного випробування з іспанської мови є письмове або комп'ютерне тестування, яке передбачає виконання **п'ятдесяти** тестових завдань на підготовленому індивідуальному робочому місці без використання додаткових джерел інформації. Під час виконання тесту абітурієнт не користується нотатками, не робить індивідуальних поміток та не переписує завдання, або його фрагменти.

Тестування з іспанської мови передбачає визначення рівня специфічно мовних знань, умінь і навичок, а саме: знання фонетичних, лексичних і граматичних аспектів іспанської мови, вміння визначати мовні явища, здійснювати адекватний вибір необхідних термінів, коректно вживати їх з урахуванням особливостей мовної системи іспанської мови. Тестування визначає фахові вміння абітурієнта оперувати лінгвістичною термінологією, розрізняти мовні одиниці та визначати їхні властивості залежно від рівня

мови, адекватно застосовувати базові методи лінгвістичного аналізу, оперувати базовими класифікаціями та терміносистемами, відрізнати окремі властивості мовних одиниць у фрагментах оригінальних текстів, узятих із іспаномовної літератури.

За процедурою тестування виконання тестового завдання з іспанської мови полягає у виборі правильних відповідей із кількох запропонованих варіантів. Завдання вважається виконаним, якщо абітурієнт обрав правильний варіант відповіді. Система автоматично визначає правильність уведених відповідей по закінченні роботи вступника після збереження результатів. За одне правильно виконане завдання нараховується один бал.

Спеціальна обчислювальна програма автоматично підсумовує бали за виконання усіх тестових завдань, встановлює відповідність балів за шкалою оцінювання та фіксує результат у протоколі.

На виконання і реєстрацію відповіді на одне тестове завдання відводиться 1 хвилина. Увесь час роботи над тестовим завданням не перевищує 60 хвилин. У випадку, якщо вичерпано час на виконання тестових завдань, система автоматично закриває програму, зберігає наявні відповіді, підсумовує результат виконання тесту абітурієнтом та фіксує у протоколі результат за встановлений часовий ліміт.

### ВРАЗКИ ЕКЗАМЕНАЦІЙНОГО ТЕСТОВОГО ЗАВДАННЯ

1. – Pues, \_\_\_\_\_ éramos seis, pudimos alquilar un piso cerca de la Universidad.

- |           |                  |
|-----------|------------------|
| a) como   | c) de manera que |
| b) porque | d) a causa de    |

2. – ¿Quieres que \_\_\_\_\_ yo? – Vale, pero no vayas muy rápido.

- |             |               |
|-------------|---------------|
| a) conduzca | c) conduciré  |
| b) conduzco | d) conduciría |

3. La entonación de las oraciones declarativas que consisten de un grupo melódico es ...

- |                 |            |
|-----------------|------------|
| a) descendiente | c) estable |
| b) ascendiente  | d) elevada |

4. La ... es la capacidad de la unidad léxica tener varios significados.

- |              |              |
|--------------|--------------|
| a) polisemia | c) metonimia |
| b) metáfora  | d) homonimia |

5. “La docta ignorancia” es un ejemplo de ...

- |               |             |
|---------------|-------------|
| a) oxímoron   | c) paradoja |
| b) antithesis | d) lítotes  |

## КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ ВСТУПНИКА

| Оцінка   | Критерії                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Склав    | Ставиться вступнику, який виявив знання основного навчального матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання і майбутньої роботи за фахом, здатний виконувати завдання, передбачені програмою, ознайомлений з основною рекомендованою літературою; при виконанні завдань припускається помилок, але демонструє спроможність їх усувати. |
| Не склав | Ставиться вступнику, який допускає принципові помилки у виконанні передбачених програмою завдань, не може продовжити навчання чи розпочати професійну діяльність без додаткових занять з відповідної дисципліни.                                                                                                                                 |

## ЗМІСТ ПРОГРАМИ

Іспанськомовна комунікативна компетенція вступників перевіряється у межах тематики, що передбачена програмами базових практичних дисциплін іспанської мови першого освітнього рівня (бакалаврського). Зважаючи на те, що вступники будуть виконувати тестові завдання, то увага акцентуватиметься на вмінні використовувати набуті знання з граматики і лексики у мовному контексті. Граматичний матеріал перевіряється в тісному зв'язку з лексичним.

Граматичні явища перевіряються у межах такого граматичного матеріалу:

- **Іменник (Sustantivo).** Рід, число іменників. Іменники, які вживаються тільки в однині або тільки в множині. Правила правопису множини іменників. Окремі випадки утворення множини іменників. Шляхи утворення нових одиниць.
- **Артикль (Artículo).** Види артиклів: означений, неозначений. Основні функції означеного та неозначеного артиклів. Основні правила вживання артиклів. Відсутність артикля.
- **Займенник.** Види займенників. Запитальні займенники. Особові займенники. Присвійні займенники. Займенникові прислівники.
- **Числівник** Типи та вживання числівників у реченні. Вживання порядкового числівника. Вживання дробових чисел.
- **Прикметник.** Вживання прикметників у реченні. Ступені порівняння прикметників.
- **Дієслово (Verbo).** Поняття про дієслово. Правильні та неправильні дієслова. Граматичні категорії дієслова. Час. Спосіб. Стан. Вид.
- **Modo Indicativo.** Presente. Pretérito Perfecto Compuesto. Pretérito Indefinido. Pretérito Imperfecto. Pretérito Pluscuamperfecto. Futuro Simple. Futuro

- Compuesto. Potencial Simple. Potencial Compuesto.
- **Modo subjuntivo.** Presente. Pretérito Perfecto Compuesto. Pretérito Imperfecto. Pretérito Pluscuamperfecto.
  - **Modo Imperativo.** Imperativo Afirmativo. Imperativo Negativo
  - **Узгодження часів (Concordancia de los tiempos).** Загальні правила вживання узгодження часів іспанського дієслова. Часи в підрядному та в головному реченнях. Обставини часу та займенники в підрядних реченнях.

Перевірка знань з іспанської **філології** ґрунтується на змісті базових теоретичних дисциплін, що передбачені програмами першого освітнього рівня (бакалаврського), зокрема теоретична фонетика, теоретична граматики, лексикологія іспанської мови та стилістика іспанської мови.

#### **Фонетика іспанської мови**

- Особливості артикуляції та функціонування приголосних.
- Особливості артикуляції та функціонування голосних.
- Складоподіл слова.
- Наголос у слові, фразі та реченні.
- Просодична система. Інтонація.

#### **Лексикологія**

- Морфемна структура слова.
- Способи словотвору.
- Семасіологія. Семантична структура значення слова.
- Синхронічна та діахронічна зміни значення слова.
- Системні відносини лексики: полісемія, синонімія, омонімія, антонімія.
- Неологізми. Лексико-семантичні групи. Поняття про семантичне поле.
- Фразеологізми. Типи фразеологічних одиниць.

#### **Граматики іспанської мови**

- Основні граматичні поняття. Частини мови.
- Іменник. Граматичні категорії іменника.
- Дієслово. Граматичні категорії дієслова.
- Словосполучення як найменша синтаксична одиниця.
- Просте речення як монопредикативна конструкція.
- Складнопідрядне речення як поліпредикативна конструкція.

#### **Стилістика іспанської мови**

1. Виразні засоби та стилістичні прийоми: фонологічні виразні засоби, їх класифікація і характеристики; стилістичні прийоми синтаксису, їх класифікація і характеристики.
2. Стилістична диференціація словникового складу: стилістичні функції нейтральних слів, слів високого та зниженого стилістичного тону.
3. Стилістична семасіологія – фігури заміщення: метонімічна група виразних засобів; метафорична група виразних засобів; іронія.
4. Стилістична семасіологія – фігури суміщення.

## РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА

### Основні

1. Виноградов В.С. Грамматика испанского языка. Практический курс. – М.: Высш. шк., 2003. – 428 с.
2. Виноградов В.С. Лексикология испанского языка. Учебник. Для студентов факультетов иностранных языков. – М.: Высш. шк., 2003. – 244 с.
3. Кожемяко В.М. Граматичний практикум з іспанської мови. Дійсний спосіб : навчальний посібни. – Київ : Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2015.
4. Курчаткина Н., Супрун А. Фразеология испанского языка. Учебное пособие для институтов и факультетов иностранных языков. – М.: Высшая Школа, 1981. – 144с.
5. Нуждин Г.А. Учебник современного испанского языка. – М.: Айрис-пресс, 2003. – 451 с.
6. Попова Н.И. Практическая грамматика испанского языка. – М.: Просвещение, 1986.
7. Родригес-Данилевская Е.И. Патрушев А.И. Степунина И.Л. Испанский язык. – М.: Высшая школа, 1994. – 406 с.
8. Серебрянська А.О., Підпригора Ю.Г. Граматика іспанської мови: граматичний аналіз. – К.: Видавничий центр КНЛУ, 2002.
9. Alesina, N. M. Espanol moderno : пособ. по стилистике : учеб. пособ. для студ. фак-тов романо-германской филологии ун-тов и пед. ин-тов иностр. яз. – Киев : Вища школа, 1978. – 165 с.
10. Quilis A. Tratado de fonología y fonética española. – Madrid: Gredos, 1999. – 558 p.
11. Tomás Navarro Tomás. Manual de pronunciación española. – Madrid, 2004.

### Додаткові

1. Alvar Ezquerro M. La formación de palabras en español. – Madrid: Arco Libros, S.L., 1996.
2. Aquilino Sanchez, Ernesto Martín. Gramática práctica de español para extranjeros. – Madrid: SGEL, S.A., 2003.
3. Cerrolaza Gili O. Diccionario práctico de gramática. – Madrid: Edelsa, 2005.
4. Francisca Castro. Uso de la gramática española. – Madrid: Edelsa, 2008.
5. Paz Gago, J.M. La estilística. – Madrid: Síntesis, 1993.